

Akademia Nauk Stosowanych

KARTA PRZEDMIOTU

Dane ogólne:

Nazwa przedmiotu:	Praktyka instytucjonalna: obserwacyjna
Okres ważności karty:	IN_JA_PK_KB_I_(2022-2025)
Forma kształcenia:	Studia licencjackie
Forma studiów:	stacjonarne
Profil studiów:	praktyczny
Kierunek studiów:	Filologia
Specjalność/Specjalizacja:	Język angielski - poziom komunikatywny/Kształcenie biznesowe: komunikacja w biznesie

Przedmiot realizowany:

Rok	Semestr	Rodzaj zajęć	Liczba godzin	Wartość % zajęć	Rygor zaliczenia	ECTS
2	3	pz	144	100	zaliczenie z oceną	8
Razem			144			8

Jednostka prowadząca przedmiot:	Instytut Neofilologii
Koordinator:	Monika Porwoł
Prowadzący zajęcia:	dr Monika Porwoł
Moduł, grupa przedmiotów:	MODUŁ SPECJALNOŚCIOWY
Status przedmiotu:	obowiązkowy
Język wykładowy:	semestr: 3 - angielski (100%)
Przyporządkowanie zajęć/grup zajęć do dyscypliny naukowej/artystycznej	językoznawstwo (wiodąca), literaturoznawstwo, nauki o kulturze i religii

Objaśnienia:

Rodzaj zajęć: obowiązkowe, do wyboru.

Forma prowadzenia zajęć: w - wykład, ćw - ćwiczenia audytoryjne, lek - lektorat, s - seminarium, lab - laboratoria, p - projekt, sk - samokształcenie, pz - praktyka zawodowa, war - warsztaty, k - konwersatorium, pw - praca własna, p.art. - pracownia artystyczna, zp - zajęcia praktyczne

Dane merytoryczne

Przedmioty wprowadzające i wymagania wstępne:

Brak wymagań wstępnych dot. praktyki obserwacyjnej.

Cel przedmiotu

Praktyka instytucjonalna stanowi pogłębienie wiedzy oraz poszerzenie umiejętności zdobytych przez studenta w czasie studiów, jak również nabycie nowych kompetencji poprzez praktyczne rozwiązywanie rzeczywistych zadań zawodowych. Ogólne cele instytucjonalnej praktyki obserwacyjnej to:

1. Zapoznanie studenta-praktykanta z organizacją i funkcjonowaniem instytucji/ zakładu pracy.
2. Poznanie środowiska zawodowego oraz zasad etyki zawodowej.
3. Wdrażanie studenta-praktykanta do całościowego i indywidualizowanego procesu realizacji praktycznych zadań zawodowych.
4. Obserwacja typowych sytuacji związanych z szeroko pojętą komunikacją instytucjonalną.
5. Zapoznanie ze specyfiką słownictwa fachowego.
6. Zapoznanie się z wyposażeniem informatycznym, technicznym/ technologicznym instytucji/ zakładu pracy.
7. Zapoznanie się ze specyfiką współpracy instytucji/ przedsiębiorstw w realiach Unii Europejskiej.

Szczegółowe efekty uczenia się				
Lp.	Opis efektu uczenia się	Metoda realizacji efektów uczenia się	Metody sprawdzenia efektu uczenia się	Odniesienie do efektów dla modułu/specjalności/kierunku studiów
1	Student zna uwarunkowania ekonomiczne, prawne i etyczne instytucji/ zakładu pracy związanej/-ego z działalnością zawodową filologa języka nowożytnego w zakresie języka angielskiego.	M1 (Obserwacja), M3 (Wywiad w terenie)	ocena prowadzonej dokumentacji	K_W12
2	Student zna fakty dotyczące odbiorców pracy filologa języka nowożytnego oraz metod diagnozowania ich potrzeb.	M1 (Obserwacja), M2 (Instruktaż)	ocena prowadzonej dokumentacji	K_W13
3	Student zna i rozumie zasady BHP w instytucjach/ zakładach pracy związanych z działalnością zawodową filologa języka nowożytnego.	M1 (Obserwacja), M2 (Instruktaż), M3 (Wywiad w terenie)	ocena prowadzonej dokumentacji	K_W15
4	Student przestrzega przepisów prawa (w szczególności prawa autorskiego oraz norm regulujących zarządzanie własności intelektualnej) oraz zasad etyki zawodowej w środowisku pracy.	M3 (Wywiad w terenie)	Wywiad w terenie	K_U08
5	Student obserwuje zachowania członków zespołu w kontaktach (z innymi współpracownikami oraz klientami) celem przygotowania do realizacji zadań zawodowych.	M1 (Obserwacja), M2 (Instruktaż), M3 (Wywiad w terenie)	ocena prowadzonej dokumentacji	K_U11
6	Student poprzez obserwację zachowań w miejscu odbywania praktyki instytucjonalnej oraz naukę dot. podejmowania określonych działań w instytucji/ zakładzie pracy jest gotów/-a do realizacji wyznaczonych mu/ jej profesjonalnych zadań opierających się na zasadach etyki zawodowej.	M1 (Obserwacja), M2 (Instruktaż), M3 (Wywiad w terenie)	ocena prowadzonej dokumentacji	K_K03
Metody realizacji efektów uczenia się (opis szczegółowy)				
Obserwacja (M1 - obserwacja aktywności instytucjonalnej oraz komunikacji interpersonalnej), Wywiad w terenie (M3 - opis/ sprawozdanie dot. zawodowej aktywności realizowanej indywidualnie i/lub grupowo), Instruktaż (M2 - omawianie zagadnień dot. realizacji zadań wyznaczonych przez opiekuna zawodowego)				
Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia się				
wiedza: ocena prowadzonej dokumentacji umiejętności: Wywiad w terenie ocena prowadzonej dokumentacji kompetencje społeczne: ocena prowadzonej dokumentacji				
Warunki zaliczenia				
Instytucjonalną praktykę obserwacyjną zalicza opiekun praktyk z ramienia uczelni na podstawie dokumentacji złożonej w systemie: Dziekanat. Praktyka zaliczana jest na ocenę, na którą składają się: (a) arkusz oceny wystawiony i podpisany przez zakładowego opiekuna praktyk, (b) dokumentacja prowadzona przez studenta (portfolio - dziennik praktyk wraz z sprawozdaniami), (c) arkusz samooceny studenta.				
Treści Kształcenia				
				Liczba godzin
Semestr: 3				
Forma zajęć: praktyki zawodowe				
Zapoznanie studenta-praktykanta z organizacją i funkcjonowaniem instytucji/ zakładu pracy oraz realizacją zadań powiązanych z kierunkiem i specjalnością studiów. Student: obserwuje typowe sytuacje związane z szeroko pojętą komunikacją biurową; zapoznaje się z wyposażeniem informatycznym, technicznym i/lub technologicznym instytucji/ zakładu pracy.				144

Literatura
Podstawowa
Berezowski, L., Jak czytać i rozumieć angielskie dokumenty. , Wydawnictwo C.H. Beck., Warszawa. 2015
Caillaud, C., Janiaud-Powell, P. , Korespondencja w firmie. Wzory listów angielskich. , Nowela., Poznań. 2011
Kierzkowska, D. [red. publ. Danuta Kierzkowska; pod auspicjami Polskiego Towarzystwa Tłumaczy Przysięgłych i Specjalistycznych TEPIŚ]. - Wyd. 5. , Kodeks tłumacza przysięgłego z komentarzem. , Translegis., Warszawa. 2007
Uzupełniająca
Kubacki, A.D. , Tłumaczenie poświadczone: status, kształcenie, warsztat i odpowiedzialność tłumacza przysięgłego. Stan prawny na 1 lipca 2012 r. , Wolters Kluwer Polska., Warszawa. 2012
Lindsell-Roberts, S. , Strategic business letters and e-mail. , Houghton Mifflin., Boston. 2004

Sposób określenia liczby punktów ECTS		
Nakład pracy studenta potrzebny do osiągnięcia efektów uczenia się	Obciążenia studenta [w godz.]	
Zajęcia dydaktyczne	144	
Samokształcenie	0	
Praca własna studenta	56	
Sumaryczne obciążenie pracą studenta	200	
Liczba punktów ECTS		
Łączna liczba punktów ECTS przypisana do przedmiotu	8	
Bezpośredni kontakt z nauczycielem	L. godzin	ECTS
	144	5,8

1 godz = 45 minut; 1 punkt ECTS = 25-30 godzin

W sekcji 'Liczba punktów ECTS' suma punktów ECTS zajęć wymagających bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego.